

# Official Journal

## of the European Communities

Volume 20 No L 174

14 July 1977

English Edition

## Legislation

---

### Contents

#### I Acts whose publication is obligatory

- Commission Regulation (EEC) No 1562/77 of 13 July 1977 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal . . . . . 1
- Commission Regulation (EEC) No 1563/77 of 13 July 1977 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt . . . . . 3
- Commission Regulation (EEC) No 1564/77 of 13 July 1977 fixing the import levies on rice and broken rice . . . . . 5
- Commission Regulation (EEC) No 1565/77 of 13 July 1977 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice . . . . . 7
- ★ Commission Regulation (EEC) No 1566/77 of 12 July 1977 making the importation into the Community or certain Member States of cotton yarn and garments originating in certain third countries subject to authorization . . . . . 9
- Commission Regulation (EEC) No 1567/77 of 13 July 1977 abolishing the countervailing charge on tomatoes originating in Bulgaria . . . . . 14
- ★ Commission Regulation (EEC) No 1569/77 of 11 July 1977 fixing the procedure and conditions for the taking over of cereals by intervention agencies . . . . . 15
- ★ Commission Regulation (EEC) No 1570/77 of 11 July 1977 on price increases and reductions applicable to intervention in cereals . . . . . 18
- ★ Commission Regulation (EEC) No 1571/77 of 13 July 1977 determining for the marketing year 1977/78 the rice intervention centres other than Vercelli . . . . . 24

Contents (continued)

|   |    |
|---|----|
| ★ Commission Regulation (EEC) No 1572/77 of 13 July 1977 amending Regulation No 467/67/EEC as regards processing costs and the value of by-products in respect of the various stages of rice processing . . . . . | 26 |
| ★ Commission Regulation (EEC) No 1573/77 of 13 July 1977 on the granting of restorage aid for table wine for which a storage contract was concluded during the 1976/77 wine-growing year . . . . .                | 27 |
| Commission Regulation (EEC) No 1574/77 of 13 July 1977 correcting Regulation (EEC) No 938/77 fixing the monetary compensatory amounts . . . . .   | 29 |
| Commission Regulation (EEC) No 1575/77 of 13 July 1977 fixing the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state . . . . .  | 30 |
| Commission Regulation (EEC) No 1576/77 of 13 July 1977 altering the import levies on products processed from cereals and rice . . . . .   | 32 |
| Commission Regulation (EEC) No 1577/77 of 13 July 1977 fixing the import levies on white sugar and raw sugar . . . . .  | 34 |

## I

(Acts whose publication is obligatory)

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1562/77**

of 13 July 1977

**fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3138/76<sup>(2)</sup>, and in particular Article 13(5) thereof,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 1882/76<sup>(3)</sup> and subsequent amending Regulations;

Whereas it follows from applying the provisions contained in Regulation (EEC) No 1882/76 to the

offer prices and today's quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies to be charged on products listed in Article 1(a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 are hereby fixed as shown in the table annexed to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 14 July 1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 July 1977.

*For the Commission*

Finn GUNDELACH

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 354, 24. 12. 1976, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 206, 31. 7. 1976, p. 62.

## ANNEX

## to the Commission Regulation of 13 July 1977 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal

| <i>(u.a./tonne)</i> |   |                                      |
|---------------------|---|--------------------------------------|
| CCT heading No      | Description of goods                      | Levies                               |
| 10.01 A             | Common wheat, and meslin                  | 99.51                                |
| 10.01 B             | Durum wheat                               | 143.64 <sup>(1)</sup> <sup>(5)</sup> |
| 10.02               | Rye                                       | 82.16 <sup>(6)</sup>                 |
| 10.03               | Barley                                    | 75.80                                |
| 10.04               | Oats                                      | 67.91                                |
| 10.05 B             | Maize, other than hybrid maize for sowing | 80.21 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>  |
| 10.07 A             | Buckwheat                                 | 0                                    |
| 10.07 B             | Millet                                    | 80.45 <sup>(4)</sup>                 |
| 10.07 C             | Grain sorghum                             | 83.38 <sup>(4)</sup>                 |
| 10.07 D             | Canary seed ; other cereals               | 0 <sup>(5)</sup>                     |
| 11.01 A             | Wheat or meslin flour                     | 151.48                               |
| 11.01 B             | Rye flour                                 | 127.17                               |
| 11.02 A I a)        | Durum wheat groats and meal               | 233.14                               |
| 11.02 A I b)        | Common wheat groats and meal              | 161.90                               |

<sup>(1)</sup> Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./tonne.

<sup>(2)</sup> Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the French overseas departments, the levy is reduced by 6 u.a./tonne as provided for in Regulation (EEC) No 706/76.

<sup>(3)</sup> Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.50 u.a./tonne.

<sup>(4)</sup> Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

<sup>(5)</sup> Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./tonne.

<sup>(6)</sup> The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 2754/75 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1563/77****of 13 July 1977****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-  
ization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by  
Regulation (EEC) No 3138/76<sup>(2)</sup>, and in particular  
Article 15(6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on  
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No  
1883/76<sup>(3)</sup> and subsequent amending Regulations ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif  
forward delivery prices, the premiums at present in  
force, which are to be added to the levies, should be

altered as shown in the tables annexed to this Regula-  
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The scale of the premiums to be added, pursuant to  
Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75, to the  
import levies fixed in advance in respect of cereals  
and malt is hereby fixed as shown in the tables  
annexed to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 14 July  
1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 13 July 1977.

*For the Commission*

Finn GUNDELACH

*Vice-President*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.  
<sup>(2)</sup> OJ No L 354, 24. 12. 1976, p. 1.  
<sup>(3)</sup> OJ No L 206, 31. 7. 1976, p. 64.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 13 July 1977 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

## A. Cereals and flour

(u.a./tonne)

| CCT heading No | Description of goods                      | Current<br>7 | 1st period<br>8 | 2nd period<br>9 | 3rd period<br>10 |
|----------------|---|--------------|-----------------|-----------------|------------------|
| 10.01 A        | Common wheat, and meslin                  | 0            | 0               | 0               | 0                |
| 10.01 B        | Durum wheat                               | 0            | 0               | 0               | 0                |
| 10.02          | Rye                                       | 0            | 0               | 0               | 0                |
| 10.03          | Barley                                    | 0            | 0               | 0               | 0                |
| 10.04          | Oats                                      | 0            | 0               | 0               | 0.37             |
| 10.05 B        | Maize, other than hybrid maize for sowing | 0            | 0               | 0               | 0                |
| 10.07 A        | Buckwheat                                 | 0            | 0               | 0               | 0                |
| 10.07 B        | Millet                                    | 0            | 0               | 0               | 0                |
| 10.07 C        | Grain sorghum                             | 0            | 0               | 0               | 0                |
| 10.07 D        | Other cereals                             | 0            | 0               | 0               | 0                |
| 11.01 A        | Wheat or meslin flour                     | 0            | 0               | 0               | 0                |

## B. Malt

(u.a./tonne)

| CCT heading No | Description of goods   | Current<br>7 | 1st period<br>8 | 2nd period<br>9 | 3rd period<br>10 | 4th period<br>11 |
|----------------|--|--------------|-----------------|-----------------|------------------|------------------|
| 11.07 A I (a)  | Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour                            | 0            | 0               | 0               | 0                | 0                |
| 11.07 A I (b)  | Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour                 | 0            | 0               | 0               | 0                | 0                |
| 11.07 A II (a) | Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour            | 0            | 0               | 0               | 0                | 0                |
| 11.07 A II (b) | Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour | 0            | 0               | 0               | 0                | 0                |
| 11.07 B        | Roasted malt   | 0            | 0               | 0               | 0                | 0                |

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1564/77**  
**of 13 July 1977**  
**fixing the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
1418/76 of 21 June 1976 on the common organiza-  
tion of the market in rice <sup>(1)</sup>, and in particular Article  
11 (2) thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice  
were fixed by Regulation (EEC) No 1420/77 <sup>(2)</sup>, as last  
amended by Regulation (EEC) No 1512/77 <sup>(3)</sup>;

Whereas it follows from applying the rules and other  
provisions contained in Regulation (EEC) No 1420/77  
to the offer prices and today's quotations known to

the Commission that the levies at present in force  
should be altered as shown in the table annexed to  
this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The import levies to be charged on the products listed  
in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No  
1418/76 are hereby fixed as shown in the table  
annexed to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 14 July  
1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 13 July 1977.

*For the Commission*

Finn GUNDELACH

*Vice-President*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 160, 30. 6. 1977, p. 25.

<sup>(3)</sup> OJ No L 169, 7. 7. 1977, p. 5.





## COMMISSION REGULATION (EEC) No 1565/77

of 13 July 1977

fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice <sup>(1)</sup>, and in particular Article 13 (6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC) No 1435/77 <sup>(2)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 1513/77 <sup>(3)</sup>;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in

force, which are to be added to the levies, should be altered as shown in the table annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice are hereby fixed as shown in the table annexed to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 14 July 1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 July 1977.

*For the Commission*

Finn GUNDELACH

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 161, 1. 7. 1977, p. 7.

<sup>(3)</sup> OJ No L 169, 7. 7. 1977, p. 7.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 13 July 1977 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

*(u.a. / tonne)*

| CCT<br>heading<br>No | Description of goods                      | Current<br>7 | 1st period<br>8 | 2nd period<br>9 | 3rd period<br>10 |
|----------------------|---|--------------|-----------------|-----------------|------------------|
| 10.06                | Rice :                                    |              |                 |                 |                  |
|                      | A. Paddy rice ; husked rice :             |              |                 |                 |                  |
|                      | I. Paddy rice :                           |              |                 |                 |                  |
|                      | a) Round grain                            | 0            | 0               | 0               | —                |
|                      | b) Long grain                             | 0            | 0               | 0               | —                |
|                      | II. Husked rice :                         |              |                 |                 |                  |
|                      | a) Round grain                            | 0            | 0               | 0               | —                |
|                      | b) Long grain                             | 0            | 0               | 0               | —                |
|                      | B. Semi-milled or wholly<br>milled rice : |              |                 |                 |                  |
|                      | I. Semi-milled rice :                     |              |                 |                 |                  |
|                      | a) Round grain                            | 0            | 0               | 0               | —                |
|                      | b) Long grain                             | 0            | 0               | 0               | —                |
|                      | II. Wholly milled rice :                  |              |                 |                 |                  |
|                      | a) Round grain                            | 0            | 0               | 0               | —                |
|                      | b) Long grain                             | 0            | 0               | 0               | —                |
|                      | C. Broken rice                            | 0            | 0               | 0               | 0                |

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1566/77****of 12 July 1977****making the importation into the Community or certain Member States of cotton yarn and garments originating in certain third countries subject to authorization**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1439/74 of 4 June 1974 on common rules for imports<sup>(1)</sup>, and in particular Article 12 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1525/70 of 20 July 1970 on the protective measures provided for in the Agreement between the European Economic Community and Spain<sup>(2)</sup>,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1842/71 of 21 June 1971 on the protective measures provided for in the Additional Protocol to the Association Agreement between the European Economic Community and Turkey and in the Interim Agreement between the European Economic Community and Turkey<sup>(3)</sup>,

Whereas imports into the Community of certain textile products (cotton yarn, men's shirts, T-shirts and the like, women's shirts and blouses) from several countries of origin have increased sharply and substantially in the past few months;

Whereas imports of these products from all third countries already accounted in 1976 for a considerable share of the Community market; whereas this share, whether of the Community market as a whole or of that of certain Member States, has since increased further;

Whereas quantitative limits have already been established for the products in question, in accordance with the provisions of the MFA and of bilateral agreements negotiated between the Community and certain supplying countries;

Whereas there has been a substantial increase in imports from other supplying countries either on the Community market or on the market of one or more Member States, according to the product and the third

country of origin; whereas all these factors have given rise to market disruption and are causing substantial injury to Community producers;

Whereas, in the context of the Arrangement regarding International Trade in Textiles, the Community has negotiated Agreements on trade in textiles with Colombia, India, Malaysia, and Pakistan; whereas the Community has concluded bilateral Agreements establishing special arrangements for trade with Egypt, Spain, Morocco, Tunisia and Turkey; whereas each of the said Agreements contains specific provision for recourse to safeguard measures;

Whereas, in view of the market disruption referred to above, the Community has applied the procedures provided for in the said Agreements, which allow appropriate safeguard measures to be taken in order to limit imports of the products in question on the Community market or on the market of certain Member States, account being taken of the specific trend of imports according to country of origin;

Whereas, in particular, under the Agreements negotiated by the Community with Colombia, India, Malaysia and Pakistan in the context of the Arrangement regarding International Trade in Textiles, compliance with the quantitative export limits established or to be established by virtue of the said Agreements is ensured by an agreed bilateral system of control; whereas the effectiveness of the voluntary restraint measures taken by the abovementioned exporting countries depends on the establishment of a system of control by the Community; whereas in order to establish such a system it is found to be necessary to make imports of the goods in question from all the third countries concerned subject to authorization;

Whereas, in order to ensure that the import authorization arrangements referred to above are not evaded by anticipatory exports or indirect imports likely to cause near irreparable damage to Community producers, it is necessary to establish the said arrangements as soon as possible,

<sup>(1)</sup> OJ No L 159, 15. 6. 1974, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 182, 16. 8. 1970, p. 175.

<sup>(3)</sup> OJ No L 192, 26. 8. 1971, p. 14.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The importation into the Community or certain Member States, as specified in Annex A to this Regulation, of the goods indicated in that Annex, originating in the countries therein referred to, is hereby made subject to the production of an import authorization issued by the authorities of the Member States concerned.

*Article 2*

1. Import authorizations shall be issued automatically and without delay up to the quantities specified in Annex A. Imports effected from 1 July 1977 to the date of entry into force of this Regulation shall be deducted from these quantities where the goods in question were exported from the third country concerned on or after that date.

2. Subject to the provisions of paragraph 1, for goods originating in Colombia, India, Malaysia or Pakistan import authorizations shall be issued automat-

ically and without delay either upon presentation of a bill of lading proving that the goods in question were placed on board in the country of origin for export to the Member State of destination before the date of entry into force of this Regulation, or, providing that the limits referred to in paragraph 1 have not been reached, upon presentation of the document agreed under the Agreements on trade in textiles negotiated with each of the abovementioned countries, which document shall have been issued by the relevant authority in each country and shall contain the particulars listed in Annex B to this Regulation.

*Article 3*

1. This Regulation shall enter into force on the second day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

2. It shall apply until 31 December 1977, subject — in the case of imports of goods originating in Colombia, Egypt, India, Malaysia, Pakistan, Morocco or Tunisia — to the adoption of a Council Regulation in accordance with Article 12(6) and Article 13 of Regulation (EEC) No 1439/74.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 July 1977.

*For the Commission*  
Wilhelm HAFERKAMP  
*Vice-President*

## ANNEX A

| Category No | CCT heading No | NIMEXE Code (1977)  | Description of goods   | Third country | Member States                                | Unit       | Quantity (1 July — 31 December 1977)                       |
|-------------|----------------|---|--|---------------|--|------------|--|
| 1           | 55.05          | All   | Cotton yarn, not put up for retail sale  | Egypt         | D<br>F<br>I<br>BNL<br>UK<br>IRL<br>DK<br>EEC | tonnes     | 2 180<br>957<br>139<br>847<br>228<br>7.5<br>456<br>4 814.5 |
| (a)         |                |   |  |               | F  | tonnes     | 393  |
| (b)         |                |   |  | Colombia      | F  | tonnes     | 1 275  |
| (c)         |                |   |  | Spain         | F  | tonnes     | 200  |
| (d)         |                |   |  | India         | F  | tonnes     |  |
| 2           | ex 60.04       |   | Under garments, knitted or crocheted, not elastic nor rubberised:<br>— shirts, roll-neck undershirts, T-shirts, vests and the like except babies' garments, other than of silk, wool or other waste silk, flax or ramie. |               |  |            |  |
| (a)         |                | 60.04-13; ex 19; ex 29; ex 35; 41; ex 49; ex 59; ex 70; ex 80 |  | Spain         | D<br>F<br>BNL                                | 1000 items | 1 532<br>1 350<br>1 317                                    |
| (b)         |                |   |  | Malaysia      | F  | 1000 items | 612  |
| (c)         |                |   |  | Morocco       | D  | 1000 items | 804  |
| (d)         |                |   |  | Pakistan      | F  | 1000 items | 2 580  |
| (e)         |                |   |  |               | F<br>DK                                      | 1000 items | 950<br>112   |
| (f)         |                |   |  | Tunisia       | F  | 1000 items | 592  |
| later (1)   |                |   |  | Turkey        | D<br>F<br>UK                                 | 1000 items | to be determined later (1)                                 |

(1) The quantities will be determined by another Commission Regulation. Until entry into force of this Regulation the import authorizations will be issued without limitations.

| Category No | CCT heading No | NIMEXE Code (1977)    | Description of goods   | Third country      | Member States | Unit                     | Quantity (1 July — 31 December 1977) |
|-------------|----------------|-----------------------|--|--------------------|---------------|--------------------------|--------------------------------------|
| 3           | 61.02          | 61.02-78 ; 82 ; ex 84 | Women's, girls' and infants' outer garments :<br>ex B : other than babies' garments<br>— Blouses, other than of silk, noil or other waste silk, flax or ramie. | Turkey             | F             | 1000 items               | to be determined later (1)           |
| 4           | ex 61.03       | 61.03-11 ; 15 ; ex 19 | Men's and boys' under garments, including collars, shirt fronts and cuffs :<br>— shirts, other than of silk, noil or other waste silk, flax or ramie.          | Morocco<br>Tunisia | F<br>F        | 1000 items<br>1000 items | 542<br>384                           |
| (a)         |                |                       |  |                    |               |                          |                                      |
| (b)         |                |                       |  |                    |               |                          |                                      |

(1) The quantities will be determined by another Commission Regulation. Until entry into force of this Regulation the import authorizations will be issued without limitations.

*ANNEX B***Particulars referred to in Article 2 (2)**

The export documents<sup>(1)</sup> to be issued by the authorities of the exporting countries referred to in Article 2 (2) of this Regulation shall specify or include :

1. The destination, and in particular the Member State of destination ;
2. The serial number ;
3. The name and address of the importer ;
4. The name and address of the exporter ;
5. The net weight in kilograms or tonnes, or the number of items, and the value ;
6. The category and description of the products ;
7. An attestation to the effect that the quantity of goods in question has been counted against the Member State of destination's share of the ceiling for exports to the Community or, where appropriate, that this quantity is intended for immediate re-export, or re-export after processing, from the Community.

---

<sup>(1)</sup> Export authorization (India, Pakistan) ; export licence (Malaysia) ; certified copy of the export licence (Columbia).

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1567/77**  
**of 13 July 1977**  
**abolishing the countervailing charge on tomatoes originating in Bulgaria**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1034/77<sup>(2)</sup>, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1533/77 of 7 July 1977<sup>(3)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 1558/77<sup>(4)</sup>, introduced a countervailing charge on tomatoes originating in Bulgaria;

Whereas the present trend of prices for Bulgarian products on the representative markets referred to in Regulation (EEC) No 2118/74<sup>(5)</sup>, as amended by

Regulation (EEC) No 385/75<sup>(6)</sup>, recorded or calculated in accordance with the provisions of Article 5 of that Regulation indicates that entry prices have been at least equal to the reference price for two consecutive market days; whereas the conditions specified in the second indent of Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 are therefore fulfilled and the countervailing charge on imports of these products originating in Bulgaria can be abolished,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Regulation (EEC) No 1533/77 is hereby repealed.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 14 July 1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 July 1977.

*For the Commission*

Finn GUNDELACH

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 125, 19. 5. 1977, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 170, 8. 7. 1977, p. 17.

<sup>(4)</sup> OJ No L 173, 13. 7. 1977, p. 14.

<sup>(5)</sup> OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

<sup>(6)</sup> OJ No L 44, 18. 2. 1975, p. 8.



## COMMISSION REGULATION (EEC) No 1569/77

of 11 July 1977

## fixing the procedure and conditions for the taking over of cereals by intervention agencies

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1386/77<sup>(2)</sup>, and in particular Article 7(5) thereof,

Whereas intervention prices are fixed in respect of a given standard quality and provision has been made for price increases and reductions to be applied if the quality of the cereals offered does not correspond to that standard;

Whereas cereals of inadequate quality for use or storage should not be accepted for intervention; whereas, in fixing the minimum quality, the diversity of climatic conditions in the different regions of the Community should be taken into consideration;

Whereas, in order to simplify the management of intervention operations and, in particular, to permit the establishment of homogeneous lots for each type of cereal offered to intervention, a minimum quantity, below which the intervention agency is not obliged to accept the offer, should be fixed;

Whereas, however, it may be necessary to provide for a greater minimum tonnage in certain Member States, so that intervention agencies may take account of pre-existing conditions and practices of the wholesale trade in those countries;

Whereas the conditions under which cereals are offered to and taken over by the intervention agencies must be as uniform as possible throughout the Community in order to avoid any discrimination between producers; whereas minimum quality characteristics should therefore be laid down; whereas, however, it may be appropriate for the Member States to apply, concurrently with the provisions of this Regulation, certain provisions of their own which are suited to their own climatic conditions and commercial practises;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1492/71 of 13 July 1971 fixing the procedure and conditions

for the taking over of cereals by intervention agencies<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1832/76<sup>(4)</sup>, has been the subject of numerous amendments; whereas, in the interest of clarity, it should be replaced by this Regulation;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit laid down by its Chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Any holder of a homogeneous batch of not less than 80 tonnes of common wheat, rye, barley or maize or 15 tonnes of durum wheat, harvested within the Community, shall be entitled to offer such cereals to the intervention agency. However, the intervention agencies may fix a greater minimum tonnage.

*Article 2*

1. In order to be accepted for intervention, the cereals must be sound, fair and of marketable quality.

2. They shall be regarded as sound, fair and of marketable quality if they are of the typical colour of the cereal in question, free from abnormal smell and live pests (including mites) at every stage of their development and if they meet the minimum quality requirements set out in the Annex hereto.

3. For purposes of this Regulation, the definitions of matter other than basic cereals of unimpaired quality shall be those set out in Annex I to Council Regulation (EEC) No 2731/75 of 29 October 1975 fixing standard qualities for common wheat, rye, barley, maize and durum wheat<sup>(5)</sup>, with the addition, as regards maize, of those set out in the first and second indents of Article 4(c) of that Regulation.

4. In the event of particularly unfavourable climatic conditions, provision may be made under the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75 for derogations from paragraph 2 in respect of the marketing year in question and of specified regions of the Community. Under such derogations:

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 158, 29. 6. 1977, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 157, 14. 7. 1971, p. 18.

<sup>(4)</sup> OJ No L 203, 29. 7. 1976, p. 26.

<sup>(5)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 22.

- the percentage of matter which is not basic cereal of unimpaired quality may be increased to not more than 15 %,
- the percentage of sprouted grains may be increased to not more than 12 %,
- the percentage of shrivelled common wheat or barley may be increased to not more than 15 %,
- the percentage of 'mitadiné' grains in durum wheat may be increased to not more than 60 %.

#### Article 3

1. An offer for intervention shall be made in writing to an intervention agency.
2. Acceptance of the offer by the intervention agency shall be given with the least possible delay, together with necessary particulars of the conditions under which the goods will be taken over. Any objection to the conditions must be made within 48 hours of receipt of the acceptance.
3. The price to be paid to the seller shall be the price valid for the month specified as the month of delivery at the time of the acceptance of the offer, as established in accordance with Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2738/75 of 29 October 1975 laying down general rules for intervention on the market in cereals<sup>(1)</sup>, for goods delivered to the store but not inloaded, account being taken of the increases and reductions to be determined.

This price may however be increased by charges related to entry into storage depot after the offer has been accepted by the intervention agency.

4. Payment shall be made as soon as possible after the cereals are taken over.

#### Article 4

1. The date of the take-over shall be agreed between the seller and the intervention agency.
2. The actual take-over of the cereals shall be effected by the intervention agency in the presence of the seller or his duly authorized agents.
3. Where agreement as to the quality and characteristics of the cereal offered cannot be reached, samples taken by both parties shall be submitted for analysis to a laboratory duly approved by the competent authorities. The results of such analysis shall be final.
4. The seller and the intervention agency may be represented by their respective agents.

#### Article 5

The intervention agencies shall, where necessary, adopt additional procedures and conditions for taking over, compatible with this Regulation, to take account of any special conditions existing in their Member State; in particular, they may request periodic stock returns.

#### Article 6

Regulation (EEC) No 1492/71 is hereby repealed with effect from 1 August 1977.

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 August 1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 July 1977.

*For the Commission*

Finn GUNDELACH

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 49.

## ANNEX

|   | Durum wheat     | Common wheat                       | Rye             | Barley                  | Maize           |
|---|-----------------|------------------------------------|-----------------|-------------------------|-----------------|
| 1. Maximum moisture content <sup>(1)</sup>                                      | from 14 to 16 % | from 14 to 16 %                    | from 14 to 16 % | from 14 to 16 %         | from 14 to 16 % |
| 2. Maximum percentage of matter which is not basic cereal of unimpaired quality | 10 %            | 12 %                               | 12 %            | 12 %                    | 12 %            |
| of which :  |                 |                                    |                 |                         |                 |
| (a) broken grains   | 5 %             | 5 %                                | 5 %             | 5 %                     | 10 %            |
| (b) impurities consisting of grains   | 5 %             | 12 %                               | 5 %             | 12 %                    | 5 %             |
| of which :  |                 |                                    |                 |                         |                 |
| — shrivelled grains   |                 | 12 %                               |                 | 12 %                    |                 |
| — other cereals   | 3 %             | } 5 %                              |                 | } 5 %                   |                 |
| — grains damaged by pests   |                 |                                    |                 |                         |                 |
| — grains in which the germ is discoloured                                       |                 |                                    |                 |                         |                 |
| — mottled grains  |                 |                                    |                 |                         |                 |
| — grains damaged by heat during drying  | 0.50 %          | 3 %                                | 3 %             | 3 %                     | 3 %             |
| (c) sprouted grains <sup>(1)</sup>  | from 4 to 6 %   | from 6 to 8 %                      | from 6 to 8 %   | from 6 to 8 %           | from 6 to 8 %   |
| (d) miscellaneous impurities (Schwarzbesatz)                                    | 3 %             | 3 %                                | 3 %             | 3 %                     | 3 %             |
| of which :  |                 |                                    |                 |                         |                 |
| — harmful weed seeds  | 0.10 %          | 0.10 %                             | 0.10 %          | 0.10 %                  | 0.10 %          |
| — damaged grains, within which grains damaged by spontaneous heating            | 0.05 %          |                                    |                 |                         |                 |
| — extraneous matter :   |                 |                                    |                 |                         |                 |
| — husks   |                 |                                    |                 |                         |                 |
| — ergot   | 0.05 %          | 0.05 %                             | 0.05 %          | 0.05 %                  | 0.05 %          |
| — decayed grains  |                 |                                    |                 |                         |                 |
| — dead insects and fragments of insects   |                 |                                    |                 |                         |                 |
| 3. Maximum percentage of :  |                 |                                    |                 |                         |                 |
| — 'mitadiné' grains, wholly or partially  | 50 %            |                                    |                 |                         |                 |
| — grains of common wheat  | 4 %             |                                    |                 |                         |                 |
| 4. Minimum specific weight  | 76 kg/hl        | from 68 to 72 kg/hl <sup>(1)</sup> | 68 kg/hl        | 63 kg/hl <sup>(2)</sup> | —               |

<sup>(1)</sup> The maximum percentages and specific weights shall be fixed by the intervention agencies according to region and to harvest and storage conditions.

<sup>(2)</sup> For winter barley, however, the minimum specific weight may be fixed at 59 kg/hl by the intervention agencies of Member States.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 1570/77

of 11 July 1977

## on price increases and reductions applicable to intervention in cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

*Article 1*

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1386/77<sup>(2)</sup>, and in particular Article 7 (5) thereof,

When a cereal differing from the standard quality for which the intervention price is fixed is bought in by intervention agencies, the intervention price shall be increased or reduced in accordance with this Regulation.

Whereas the single intervention price is fixed for a cereal of a given standard quality ; whereas Article 7 (2) of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that where the quality of the cereal bought in by an intervention agency is different from the standard quality the intervention price is to be increased or reduced ;

*Article 2*

The price increases or reductions by which the single intervention price is increased or decreased shall be calculated by applying the percentages provided for in Articles 3, 4 and 6 to the said price valid at the beginning of the marketing year.

Whereas under an invitation price system provision can be made for price increases and reductions only in respect of certain basic characteristics of the cereal, such as the moisture content, the specific weight and such impurities as may be ascertained by simple methods ;

However, when applying the previous paragraph in the new Member States until 31 December 1977, the intervention price shall be reduced by the accession compensatory amount applicable for each such Member State in trade in the cereal concerned with the Community as originally constituted.

Whereas price increases and reductions should be calculated with reference to the effect of the above-mentioned characteristics on the processing value of durum wheat for human consumption and the nutritive value of cereals used in animal feedingstuffs ;

*Article 3*

Whereas the basis for the calculation of the price increases and reductions must be the standard qualities determined pursuant to Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 2727/75 ;

1. Where the moisture content of common wheat, rye, barley and maize offered for intervention differs from the moisture content of the standard quality, the price increases and reductions to be applied shall be in accordance with Table I of the Annex. If the dryness of the durum wheat offered for intervention is higher than the normal dryness, as laid down for the standard quality, the intervention agency shall apply the price increases listed in the said table.

Whereas in the regions of the Community where rye is regularly sold for bread-making the intervention agencies must be able, in accordance with the commercial practices obtaining, to grant a special increase in respect of rye provided that it meets minimum physical and technological criteria as to quality ;

2. Where the specific weight of common wheat, durum wheat, rye and barley offered for intervention differs from the specific weight of the standard quality, the price increases and reductions to be applied shall be in accordance with Table II of the Annex.

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

3. Where the application of paragraphs 1 and 2 leads to the simultaneous application of two price increases or two reductions, only the greater price increase or reduction shall apply.

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 158, 29. 6. 1977, p. 1.

#### Article 4

1. Where the percentage of broken grains exceeds 2 % for durum wheat, 3 % for common wheat, rye and barley and 4 % for maize, a reduction of 0.05 % shall be applied for each excess of 0.1 %.

2. Where the percentage of grain impurities, including shrivelled grains, exceeds 3 % for durum wheat and rye, 4 % for maize and 5 % for common wheat and barley, a reduction of 0.05 % shall be applied for each excess of 0.1 %.

3. Where the percentage of sprouted grains exceeds 2.5 %, a reduction of 0.05 % shall be applied for each excess of 0.1 %.

4. Where the percentage of miscellaneous impurities (Schwarzbesatz) exceeds 0.5 % for durum wheat and 1 % for common wheat, rye, barley and maize, a reduction of 0.1 % shall be applied for each excess of 0.1 %.

5. Where the percentage of durum wheat grains which have wholly or partly lost their vitreous aspect (mitadiné) exceeds 20 % but does not exceed 40 %, a reduction of 0.2 % shall be applied for each excess of 1 % or fraction of 1 %; if that percentage exceeds 40 % a reduction of 0.3 % shall be applied for each excess of 1 % or fraction of 1 %.

6. For the varieties of durum wheat listed below the following reduction shall be applied:

- Grifoni: four units of account per tonne,
- Marzuoli, Timilie and Neri di Sicilia: 20 units of account per tonne,
- Durtal, Rikita and Tomclair: 25 units of account per tonne.

#### Article 5

Without prejudice to Article 3 (3), the price increases and reductions referred to in Articles 3 and 4 shall be applied simultaneously.

#### Article 6

1. Without prejudice to Article 3, intervention agencies may apply, at the time of intervention, a special increase of 3.11 units of account per tonne in respect

of rye in production regions of the Community where that cereal is regularly sold for bread-making and where its particularly good quality is suited for such use, provided that:

- the percentage of sprouted grains does not exceed 2.5 %,
- the percentage of broken grains does not exceed 5 % and the percentage of grain impurities does not exceed 3 %,
- the percentage of spontaneously fermented grain does not exceed 0.05 %,
- the percentage of grains heated during drying operations does not exceed 0.50 %,
- the amylogram units, based on full milling, including the germ, with a hardening temperature of the starch of at least 63 °C, are not less than 200 units.

2. Where, the specific weight of rye sold for bread-making differs from the specific weight of the standard quality, the price increases and reductions to be applied to the intervention price for that cereal shall be as follows:

| kg/hl                  | %    |
|------------------------|------|
| <i>Increases</i>       |      |
| more than 72.0 to 73.0 | 0.3  |
| more than 73.0 to 74.0 | 0.6  |
| more than 74.0         | 0.9  |
| <i>Reductions</i>      |      |
| less than 70.0 to 69.0 | 0.75 |
| less than 69.0 to 68.0 | 1.25 |

#### Article 7

Commission Regulation (EEC) No 1493/71 of 13 July 1971 on price increases and reductions applicable to intervention in cereals<sup>(1)</sup>, is hereby repealed with effect from 1 August 1977.

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 August 1977.

<sup>(1)</sup> OJ No L 157, 14. 7. 1971, p. 21.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 July 1977.

*For the Commission*

Finn GUNDELACH

*Vice-President*

---

## ANNEX

TABLE I

Price increases and reductions, calculated as a percentage of the prices referred to in Article 2 of this Regulation, for cereals the moisture content of which differs from the moisture content of the standard quality

## PRICE INCREASES

(in %)

| Moisture content | Common wheat | Durum wheat | Rye | Barley | Maize |
|------------------|--------------|-------------|-----|--------|-------|
| 1                | 2            | 3           | 4   | 5      | 6     |
| 15.4             | 0.1          | 0.1         | 0.1 | 0.1    | —     |
| 15.3             | 0.2          | 0.2         | 0.2 | 0.2    | —     |
| 15.2             | 0.3          | 0.3         | 0.3 | 0.3    | —     |
| 15.1             | 0.4          | 0.4         | 0.4 | 0.4    | —     |
| 15.0             | 0.5          | 0.5         | 0.5 | 0.5    | —     |
| 14.9             | 0.6          | 0.6         | 0.6 | 0.6    | —     |
| 14.8             | 0.7          | 0.7         | 0.7 | 0.7    | —     |
| 14.7             | 0.8          | 0.8         | 0.8 | 0.8    | —     |
| 14.6             | 0.9          | 0.9         | 0.9 | 0.9    | —     |
| 14.5             | 1.0          | 1.0         | 1.0 | 1.0    | —     |
| 14.4             | 1.1          | 1.1         | 1.1 | 1.1    | 0.1   |
| 14.3             | 1.2          | 1.2         | 1.2 | 1.2    | 0.2   |
| 14.2             | 1.3          | 1.3         | 1.3 | 1.3    | 0.3   |
| 14.1             | 1.4          | 1.4         | 1.4 | 1.4    | 0.4   |
| 14.0             | 1.5          | 1.5         | 1.5 | 1.5    | 0.5   |
| 13.9             | 1.6          | 1.6         | 1.6 | 1.6    | 0.6   |
| 13.8             | 1.7          | 1.7         | 1.7 | 1.7    | 0.7   |
| 13.7             | 1.8          | 1.8         | 1.8 | 1.8    | 0.8   |
| 13.6             | 1.9          | 1.9         | 1.9 | 1.9    | 0.9   |
| 13.5             | 2.0          | 2.0         | 2.0 | 2.0    | 1.0   |
| 13.4             | 2.1          | 2.1         | 2.1 | 2.1    | 1.1   |
| 13.3             | 2.2          | 2.2         | 2.2 | 2.2    | 1.2   |
| 13.2             | 2.3          | 2.3         | 2.3 | 2.3    | 1.3   |
| 13.1             | 2.4          | 2.4         | 2.4 | 2.4    | 1.4   |
| 13.0             | 2.5          | 2.5         | 2.5 | 2.5    | 1.5   |
| 12.9             | 2.6          | 2.6         | 2.6 | 2.6    | 1.6   |
| 12.8             | 2.7          | 2.7         | 2.7 | 2.7    | 1.7   |
| 12.7             | 2.8          | 2.8         | 2.8 | 2.8    | 1.8   |
| 12.6             | 2.9          | 2.9         | 2.9 | 2.9    | 1.9   |
| 12.5             | 3.0          | 3.0         | 3.0 | 3.0    | 2.0   |
| 12.4             | 3.1          | 3.1         | 3.1 | 3.1    | 2.1   |
| 12.3             | 3.2          | 3.2         | 3.2 | 3.2    | 2.2   |
| 12.2             | 3.3          | 3.3         | 3.3 | 3.3    | 2.3   |
| 12.1             | 3.4          | 3.4         | 3.4 | 3.4    | 2.4   |
| 12.0             | 3.5          | 3.5         | 3.5 | 3.5    | 2.5   |
| 11.9             | 3.6          | 3.6         | 3.6 | 3.6    | 2.6   |
| 11.8             | 3.7          | 3.7         | 3.7 | 3.7    | 2.7   |
| 11.7             | 3.8          | 3.8         | 3.8 | 3.8    | 2.8   |
| 11.6             | 3.9          | 3.9         | 3.9 | 3.9    | 2.9   |
| 11.5             | 4.0          | 4.0         | 4.0 | 4.0    | 3.0   |
| 11.4             | 4.1          | 4.1         | 4.1 | 4.1    | 3.1   |
| 11.3             | 4.2          | 4.2         | 4.2 | 4.2    | 3.2   |
| 11.2             | 4.3          | 4.3         | 4.3 | 4.3    | 3.3   |
| 11.1             | 4.4          | 4.4         | 4.4 | 4.4    | 3.4   |
| 11.0             | 4.5          | 4.5         | 4.5 | 4.5    | 3.5   |
| 10.9             | 4.6          | 4.6         | 4.6 | 4.6    | 3.6   |
| 10.8             | 4.7          | 4.7         | 4.7 | 4.7    | 3.7   |
| 10.7             | 4.8          | 4.8         | 4.8 | 4.8    | 3.8   |
| 10.6             | 4.9          | 4.9         | 4.9 | 4.9    | 3.9   |
| 10.5             | 5.0          | 5.0         | 5.0 | 5.0    | 4.0   |
| 10.4             | 5.1          | 5.1         | 5.1 | 5.1    | 4.1   |
| 10.3             | 5.2          | 5.2         | 5.2 | 5.2    | 4.2   |
| 10.2             | 5.3          | 5.3         | 5.3 | 5.3    | 4.3   |
| 10.1             | 5.4          | 5.4         | 5.4 | 5.4    | 4.4   |
| 10.0             | 5.5          | 5.5         | 5.5 | 5.5    | 4.5   |

## REDUCTIONS

*(in %)*

| Moisture content | Durum wheat | Rye | Barley | Maize |
|------------------|-------------|-----|--------|-------|
| 1                | 2           | 3   | 4      | 5     |
| 15.5             | —           | —   | —      | 0.1   |
| 15.6             | —           | —   | —      | 0.2   |
| 15.7             | —           | —   | —      | 0.4   |
| 15.8             | —           | —   | —      | 0.5   |
| 15.9             | —           | —   | —      | 0.6   |
| 16.0             | —           | —   | —      | 0.8   |



TABLE II

Price increases and reductions, calculated as a percentage of the prices referred to in Article 2 of this Regulation, for cereals the specific weight of which differs from the specific weight of the standard quality

| Common wheat           |     | Durum wheat            |      |
|------------------------|-----|------------------------|------|
| kg/hl                  | %   | kg/hl                  | %    |
|                        |     | <i>Price increases</i> |      |
|                        |     | more than 79.0 to 80.0 | 0.3  |
|                        |     | more than 80.0 to 81.0 | 0.6  |
|                        |     | more than 81.0 to 82.0 | 0.9  |
|                        |     | more than 82.0         | 1.1  |
| <i>Reductions</i>      |     | <i>Reductions</i>      |      |
| less than 72.0 to 71.0 | 0.5 | less than 77.0 to 76.0 | 0.75 |
| less than 71.0 to 70.0 | 1.0 |                        |      |
| less than 70.0 to 69.0 | 1.5 |                        |      |
| less than 69.0 to 68.0 | 2.0 |                        |      |
| Rye                    |     | Barley                 |      |
| kg/hl                  | %   | kg/hl                  | %    |
| <i>Reductions</i>      |     | <i>Reductions</i>      |      |
| less than 70.0 to 69.0 | 0.5 | less than 63.0 to 62.0 | 0.5  |
| less than 69.0 to 68.0 | 1.0 | less than 62.0 to 61.0 | 1.0  |
|                        |     | less than 61.0 to 60.0 | 1.5  |
|                        |     | less than 60.0 to 59.0 | 2.0  |

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1571/77**

of 13 July 1977

**determining for the marketing year 1977/78 the rice intervention centres other than Vercelli**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1158/77 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 4 (5) thereof,

Whereas a single intervention price for paddy rice is fixed by the Council for the intervention centre at Vercelli; whereas, in accordance with Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 1418/76, provision must be made to fix the other intervention centres in respect of which that price is to apply; whereas the selection of those centres must be governed by the application of the rules laid down by Council Regulation (EEC) No 1422/76 <sup>(3)</sup>;

Whereas the consultations provided for in Article 4 (5) of Regulation (EEC) No 1418/76 have been held;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

For the 1977/78 marketing year, the large intervention centres other than Vercelli for areas of surplus rice production, as referred to in Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 1418/76, shall be those set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 September 1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 July 1977.

*For the Commission*

Finn GUNDELACH

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 136, 2. 6. 1977, p. 13.

<sup>(3)</sup> OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 18.

---

*ANNEX***1. Centres in France**

| <i>Department</i> | <i>Name of centre</i>                                    |
|-------------------|--|
| Bouches-du-Rhône  | Arles<br>Port-Saint-Louis-du-Rhône<br>Tarascon-sur-Rhône |
| Gard              | Beaucaire<br>Nîmes, Saint-Gilles                         |

**2. Centres in Italy**

| <i>Province</i> | <i>Name of centre</i>   |
|-----------------|---|
| Bologna         | Sant'Antonio Medicina   |
| Oristano        | Oristano  |
| Ferrara         | Ponte Langorino   |
| Mantova         | Villa Garibaldi   |
| Milano          | Abbiategrosso<br>Binasco<br>Ossona  |
| Novara          | Casalvolone<br>Novara<br>Trecate<br>Vespolate   |
| Pavia           | Corteolona<br>Mede Lomellina<br>Palestro<br>Pavia<br>Sant'Angelo Lomellina<br>San Giorgio Lomellina                     |
| Reggio Emilia   | Novellara   |
| Vercelli        | Balzola<br>Borgo San Martino<br>Crescentino<br>Crocicchio<br>Desana<br>Fontanetto Po<br>Formigliana<br>Trino Vercellese |

---

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1572/77**  
**of 13 July 1977**  
**amending Regulation No 467/67/EEC as regards processing costs and the value**  
**of by-products in respect of the various stages of rice processing**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1158/77<sup>(2)</sup>, and in particular Article 19 thereof,

Whereas Commission Regulation No 467/67/EEC of 21 August 1967 fixing the conversion rates, the processing costs and the value of the by-products for the various stages of rice processing<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1484/75<sup>(4)</sup>, fixes in Article 2 the processing costs, and in Article 3 the value, of the by-products for the various stages of rice processing; whereas, as a result of the general rise in prices and in their constituent elements, processing costs and the value of by-products should now be established at a level which is representative for the Community as a whole;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Article 2 of Regulation No 467/67/EEC is amended to read as follows:

- '1. The processing costs to be taken into account when paddy rice is converted into husked rice shall be 25.96 units of account per tonne of paddy rice.

2. The processing costs to be taken into account when husked rice is converted into milled rice shall be 25.96 units of account per tonne of husked rice.

3. The processing costs for the conversion of semi-milled rice into milled rice shall not be taken into account.'

*Article 2*

Article 3 of Regulation No 467/67/EEC is amended to read as follows:

'1. The value of the by-products obtained from processing paddy rice into husked rice shall be considered to be nil.

2. The value of the by-products obtained from processing husked rice into milled rice shall be:

- (a) 26.00 units of account per tonne of husked round grained rice;
- (b) 37.00 units of account per tonne of husked long grained rice.

3. The value of the by-products obtained from processing semi-milled rice into milled rice shall be:

- (a) 8.00 units of account per tonne of semi-milled round grained rice;
- (b) 10.00 units of account per tonne of semi-milled long grained rice.'

*Article 3*

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 September 1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 July 1977.

*For the Commission*

Finn GUNDELACH

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 136, 2. 6. 1977, p. 13.

<sup>(3)</sup> OJ No 204, 24. 8. 1967, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 150, 11. 6. 1975, p. 7.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 1573/77

of 13 July 1977

on the granting of restorage aid for table wine for which a storage contract was concluded during the 1976/77 wine-growing year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 816/70 of 28 April 1970 laying down additional provisions for the common organization of the market in wine<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 528/77<sup>(2)</sup>, and in particular Articles 6a and 35 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2015/76 of 13 August 1976 on storage contracts for table wine, grape must and concentrated grape must<sup>(3)</sup> lays down the procedure for concluding contracts;

Whereas the quantities of table wine in stock are large for the time of the year; whereas this is due to the fact that outlets during the current wine-growing year are not absorbing the quantities available at the beginning of the said year;

Whereas the wine that is under storage contracts is stored in containers which may be required to store the next harvest;

Whereas, in the circumstances, the restorage aid referred to in Article 6a of Regulation (EEC) No 816/70 should now be granted, particularly since the recent bad weather affecting certain production zones already shows where part of these quantities could be restored;

Whereas the aid should be restricted to restorage carried out within a maximum distance;

Whereas, in order to limit this measure to cases where it appears economically justified, only those storage contracts which are concluded or the validity of which has been extended by the intervention agencies during a given period should be considered; whereas, in order to ensure that the measure is properly implemented, provisions should also be adopted concerning the nature of the transport and the date of submission of the application;

Whereas, since there is little time for administrative implementation and since the quantities involved are often small and the transport costs small by comparison with the total costs, a standard amount of aid should be fixed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

On application and subject to the conditions laid down in Article 2, aid may be granted for the restorage of table wine that is covered by a storage contract under Regulation (EEC) No 2015/76 in another location or another warehouse belonging to a third party.

*Article 2*

Aid may be granted only where:

- the distance is not more than 150 kilometres; nevertheless, where storage capacity is not available within this distance, the intervention agency may authorize transport to the nearest appropriate place of storage,
- the storage contracts in question are either concluded before 20 July 1977 or their validity is extended by the intervention agencies under Article 16(2) of Regulation (EEC) No 2015/76 before 20 August 1977 and, in the case of long-term storage contracts, expire after 20 September 1977,
- the restorage takes place between 1 August and 10 October 1977, and the transport is carried out in one or more vehicles,
- applications for aid are submitted before 20 September 1977 to the intervention agency in the Member State concerned.

<sup>(1)</sup> OJ No L 99, 5. 5. 1970, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 69, 16. 3. 1977, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 221, 14. 8. 1976, p. 20.

*Article 3*

The aid for all table wines shall be 1·10 units of account per hectolitre.

*Article 4*

1. Member States shall take all appropriate measures to ensure the necessary controls; they shall, in particular, check that the restorage of the wine has actually taken place.

2. Member States shall notify the Commission by 30 November 1977 at the latest of the quantities of wine which have entered into restorage.

*Article 5*

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 July 1977.

*For the Commission*

Finn GUNDELACH

*Vice-President*

---

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1574/77**  
**of 13 July 1977**  
**correcting Regulation (EEC) No 938/77 fixing the monetary compensatory**  
**amounts**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
974/71 of 12 May 1971 on certain measures of  
conjunctural policy to be taken in agriculture  
following the temporary widening of the margin of  
fluctuation for the currencies of certain Member  
States <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No  
557/76 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Whereas the monetary compensatory amounts  
provided for in Regulation (EEC) No 974/71 were  
fixed by Commission Regulation (EEC) No 938/77 of  
29 April 1977 <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation  
(EEC) No 1490/77 <sup>(4)</sup>;

Whereas a check has revealed an error in the Annex  
to that Regulation ; whereas the Regulation in ques-  
tion must therefore be corrected,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

In Annex I, column 'France', (b), to Regulation (EEC)  
No 938/77 as last amended by Regulation (EEC) No  
1490/77 the amount '2·10' under subheading 04.02 A  
III a) is replaced by '—'.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 14 July  
1977. Where any party concerned so requests, it shall  
be applied with effect from 4 July 1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 13 July 1977.

*For the Commission*

Finn GUNDELACH

*Vice-President*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 4.

<sup>(2)</sup> OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 110, 30. 4. 1977, p. 6.

<sup>(4)</sup> OJ No L 165, 1. 7. 1977, p. 1.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 1575/77

of 13 July 1977

## fixing the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1110/77 <sup>(2)</sup>, and in particular the first sentence of the last subparagraph of Article 19 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 3330/74 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) (a) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 766/68 of 18 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on sugar <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1489/76 <sup>(4)</sup>, provides that when refunds on white and raw sugar, undenatured and exported in the natural state, are being fixed account must be taken of the situation on the Community and world markets in sugar and in particular of the price and cost factors set out in Article 3 of that Regulation; whereas the same Article provides that the economic aspect of the proposed exports should also be taken into account;

Whereas the refund on raw sugar must be fixed in respect of the standard quality; whereas the latter is defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 431/68 of 9 April 1968 determining the standard quality for raw sugar and fixing the Community frontier crossing point for calculating cif prices for sugar <sup>(5)</sup>;

Whereas, furthermore, this refund should be fixed in accordance with Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 766/68; whereas candy sugar is defined in Commission Regulation (EEC) No 394/70 of 2 March 1970 on detailed rules for granting export refunds on sugar <sup>(6)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 1467/77 <sup>(7)</sup>;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for sugar according to destination;

Whereas, in special cases, the amount of the refund may be fixed by other legal means;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas the refund must be fixed every two weeks; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas it follows from applying these rules to the present situation on the market in sugar and in particular to quotations or prices for sugar within the Community and on the world market that the refund should be fixed at the amounts shown in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 3330/74, undenatured and exported in the natural state, are hereby fixed at the amounts shown in the Annex.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 14 July 1977.

<sup>(1)</sup> OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 134, 28. 5. 1977, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 143, 25. 6. 1968, p. 6.

<sup>(4)</sup> OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 13.

<sup>(5)</sup> OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3.

<sup>(6)</sup> OJ No L 50, 4. 3. 1970, p. 1.

<sup>(7)</sup> OJ No L 162, 1. 7. 1977, p. 6.



This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 July 1977.

*For the Commission*

Finn GUNDELACH

*Vice-President*

*ANNEX*

to the Commission Regulation of 13 July 1977 fixing the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

(u.a./100 kg)

| CCT heading No | Description of goods               | Refund    |
|----------------|------------------------------------|-----------|
| 17.01          | Beet sugar and cane sugar, solid : |           |
|                | A. White sugar                     | 18.50     |
|                | B. Raw sugar :                     |           |
|                | (a) Candy sugar                    | 18.14 (1) |
|                | (b) Other raw sugar                | 15.00 (1) |

(1) Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1576/77**

of 13 July 1977

**altering the import levies on products processed from cereals and rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3138/76<sup>(2)</sup>, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice<sup>(3)</sup>, and in particular Article 12 (4) thereof,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 1397/77<sup>(4)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1559/77<sup>(5)</sup>;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 2.5 units of

account per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1579/74<sup>(6)</sup>, the levies at present in force must therefore be altered as shown in the table annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75<sup>(7)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 832/76<sup>(8)</sup>, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 1397/77, are hereby altered as shown in the table annexed to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 14 July 1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 July 1977.

*For the Commission*

Finn GUNDELACH

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.  
<sup>(2)</sup> OJ No L 354, 24. 12. 1976, p. 1.  
<sup>(3)</sup> OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.  
<sup>(4)</sup> OJ No L 158, 29. 6. 1977, p. 24.  
<sup>(5)</sup> OJ No L 173, 13. 7. 1977, p. 15.

<sup>(6)</sup> OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.  
<sup>(7)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.  
<sup>(8)</sup> OJ No L 100, 14. 4. 1976, p. 1.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 13 July 1977 altering the import levies on products processed from cereals and rice

| CCT heading No                    | Levies in u.a./tonne                       |            |
|-----------------------------------|--|------------|
|                                   | Third countries<br>(other than ACP or OCT) | ACP or OCT |
| 11.01 D <sup>(2)</sup>            | 126.07                                     | 121.07     |
| 11.02 A IV <sup>(2)</sup>         | 126.07                                     | 121.07     |
| 11.02 B I a) 2 aa)                | 71.11                                      | 68.61      |
| 11.02 B I a) 2 bb) <sup>(2)</sup> | 123.57                                     | 121.07     |
| 11.02 B I b) 2 <sup>(2)</sup>     | 123.57                                     | 121.07     |
| 11.02 C IV <sup>(2)</sup>         | 110.12                                     | 107.62     |
| 11.02 D IV <sup>(2)</sup>         | 71.11                                      | 68.61      |
| 11.02 E I a) 2 <sup>(2)</sup>     | 71.11                                      | 68.61      |
| 11.02 E I b) 2 <sup>(2)</sup>     | 139.52                                     | 134.52     |
| 11.02 F IV <sup>(2)</sup>         | 126.07                                     | 121.07     |
| 23.02 A I a)                      | 25.36                                      | 25.36      |
| 23.02 A I b)                      | 81.16                                      | 81.16      |
| 23.02 A II a)                     | 20.29                                      | 20.29      |
| 23.02 A II b)                     | 81.16                                      | 81.16      |

<sup>(2)</sup> For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within subheading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1577/77  
of 13 July 1977**

**fixing the import levies on white sugar and raw sugar**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1110/77 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 15 (7) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1436/77 <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1561/77 <sup>(4)</sup>;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1436/77 to the information at present available to the Commis-

sion that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The levies referred to in Article 15 (1) of Regulation (EEC) No 3330/74 are, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 14 July 1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 July 1977.

*For the Commission*

Finn GUNDELACH

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 134, 28. 5. 1977, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 161, 1. 7. 1977, p. 9.

<sup>(4)</sup> OJ No L 173, 13. 7. 1977, p. 18.

ANNEX

**to the Commission Regulation of 13 July 1977 fixing the import levies on white sugar and raw sugar**

*(u.a./100 kg)*

| CCT heading No | Description of goods   | Levy                          |
|----------------|--|-------------------------------|
| 17.01          | Beet sugar and cane sugar, solid :<br>A. White sugar<br>B. Raw sugar | 25.62<br>21.57 <sup>(1)</sup> |

<sup>(1)</sup> Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.